Version 12/12

CE

RENKFORCE

Ⓓ **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bluetooth-Headset „304“

Best.-Nr. 35 23 98

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als Headset (Kopfhörer mit integriertem Mikrofon), das die Audiosignale drahtlos über eine Bluetooth-Verbindung überträgt. Die Stromversorgung erfolgt über einen fest eingebauten Akku (nicht wechselbar), der über ein mitgeliefertes USB-Kabel geladen werden kann.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Bluetooth-Headset
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es niemals.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, betreiben Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann. Das Produkt enthält Kleinteile und einen LiPo-Akku.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, dadurch wird es zerstört. Außerdem besteht durch den integrierten Akku Brand- und Explosionsgefahr.

  Das Produkt darf auch keinen extremen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Tragen Sie den Bluetooth-Kopfhörer nicht in Umgebungen, an denen Ihre volle Aufmerksamkeit erforderlich ist (z.B. im Straßenverkehr oder beim Bedienen von Maschinen oder Werkzeugen). Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr!
- Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, da es andernfalls zu dauerhaften Gehörschäden kommen kann. Wählen Sie eine für Sie angenehme und nicht zu hohe Lautstärke.
- Trotz der weichen Oberflächen und des relativ geringen Gewichts kann es beim Tragen des Bluetooth-Kopfhörers eventuell zu Schmerzen oder Druckstellen an Ohren oder Kopf kommen. Nehmen Sie dann den Bluetooth-Kopfhörer ab und machen Sie eine Pause.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt. Wenn das Produkt beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr. Lassen Sie das Produkt reparieren oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Akkuhinweise

- Der im Bluetooth-Headset verwendete Akku ist fest eingebaut und nicht wechselbar.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen wird. Es besteht Explosionsgefahr!

Bedienelemente

1 LED
2 Taste „V+“ (Lautstärke erhöhen)
3 Taste „V-“ (Lautstärke erhöhen)
4 Taste „⏻“ (Power-Taste)
5 Mikrofon
6 USB-Ladebuchse
7 Taste „⏮“ (zum vorherigen Musiktitel springen)
8 Taste „⏯“ (Play/Pause)
9 Taste „⏭“ (zum nächsten Musiktitel springen)

Akku aufladen

- Verbinden Sie die USB-Ladebuchse (6) über das mitgelieferte USB-Stromkabel mit einem USB-Port eines Computers, eines USB-Hubs mit eigenem Netzteil oder einem USB-Steckernetzteil. Bei Anschluss an einen Computer wird keine neue Hardware erkannt, da der USB-Port nur zum Laden verwendet wird.
- Während der Akku geladen wird, leuchtet die LED (1) rot. Bei Erstinbetriebnahme dauert der Ladevorgang bis zu 4 Stunden, beim späteren normalen Betrieb etwa 2 - 3 Stunden.
- Bei vollem Akku wird der Ladevorgang automatisch beendet, die LED (1) erlischt.
- Trennen Sie das USB-Stromkabel bei voll geladenem Akku vom Bluetooth-Headset.

Pairing-Vorgang

Bevor Audiodaten z.B. zwischen einem Mobiltelefon und dem Bluetooth-Headset übertragen werden können, muss der sogenannte Pairing-Vorgang (Koppelung) durchgeführt werden.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie den Bluetooth-Kopfhörer-Adapter aus.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Mobiltelefon (oder jedem anderen Gerät mit Bluetooth, z.B. einem Computer, Tablet-PC o.ä.) und starten Sie die Suche nach verfügbaren Bluetooth-Geräten.
- Halten Sie die Power-Taste „⏻“ (4) auf dem Bluetooth-Headset so lange gedrückt (etwa 4 Sekunden), bis die LED (1) im Wechsel blau und rot blinkt.

  Das Bluetooth-Headset sollte nun unter dem Namen „ANS 304““ gefunden werden.

  Falls Sie beim Start der Verbindung zum Bluetooth-Headset aufgefordert werden, einen Pin-Code einzugeben, so geben Sie am Mobiltelefon (oder Computer, Tablet-PC o.ä.) die vier Ziffern „0000“ ein.
- Nachdem das Pairing erfolgreich war und eine Bluetooth-Verbindung besteht, blinkt die LED (1) auf dem Bluetooth-Headset 2x blau.

Der Pairing-Vorgang ist nur ein einziges Mal erforderlich, das Bluetooth-Headset bleibt im Mobiltelefon so lange gespeichert, bis Sie die Verbindung wieder löschen.

- Wenn Sie jetzt am Mobiltelefon eine Musikwiedergabe starten, erfolgt die Audioausgabe über das Bluetooth-Headset.

Bedienung

Tragebügel einstellen und Bluetooth-Headset aufsetzen

Stellen Sie den Tragebügel entsprechend Ihrer Kopfgröße ein. Ziehen Sie dazu vorsichtig die Hörmuscheln aus dem Tragebügel.

Achten Sie beim Aufsetzen des Bluetooth-Headsets darauf, dass das Mikrofon (5) links am Kopf liegen muss (Mikrofon zeigt zum Mund hin). Außen am Tragebügel ist außerdem ein „L“ (links) bzw. „R“ (rechts) aufgedruckt.

Einschalten

Drücken Sie die Taste „⏻“ (4) ca. 2 Sekunden, bis die LED (1) blau blinkt und ein leises Tonsignal hörbar ist (Taste nicht zu lang drücken, da andernfalls der Pairing-Vorgang gestartet wird - in diesem Fall den Bluetooth-Kopfhörer wieder ausschalten).

Ausschalten

Drücken Sie die Taste „⏻“ (4) ca. 2 Sekunden, bis die LED (1) rot blinkt und ein leises Tonsignal hörbar ist. Das Bluetooth-Headset schaltet sich außerdem selbst aus, wenn für einige Zeit keine Datenübertragung mehr stattfindet.

Lautstärke einstellen

Mit der Taste „V+“ (2) kann die Wiedergabelautstärke über die Kopfhörer erhöht werden, mit der Taste „V-“ (3) wird sie verringert.

Abspielvorgang starten/Pause

Drücken Sie die Taste „▶/II“ (8), um die Wiedergabe eines Musikstücks zu starten oder zu beenden. Evtl. muss zunächst am Mobiltelefon der Audioplayer gestartet werden.

Zum vorherigen/nächsten Musiktitel springen

Bei laufender Musikwiedergabe kann mit der Taste „I◀◀“ (7) zum vorherigen Musiktitel gesprungen werden und mit der Taste „▶▶I“ (9) zum nächsten Musiktitel.

Anruf entgegennehmen

Wenn ein Anruf an Ihrem Mobiltelefon eingeht, so können Sie diesen entweder mit der Taste „⏻“ (4) am Bluetooth-Headset entgegennehmen oder Sie betätigen wie gewohnt am Mobiltelefon die entsprechende Taste. Eine aktuell laufende Musikwiedergabe wird während des Telefongesprächs pausiert.

Zum Beenden des Gesprächs drücken Sie erneut kurz die Taste „⏻“ (4) oder wie gewohnt am Mobiltelefon die entsprechende Taste. Die pausierte Musikwiedergabe wird fortgesetzt.

Verbindung mit dem Bluetooth-Kopfhörer unterbrechen

Wenn Sie die Verbindung mit dem Bluetooth-Kopfhörer unterbrechen wollen (z.B. um mit dem Mikrofon/Lautsprecher des Mobiltelefons zu telefonieren), so schalten Sie den Bluetooth-Kopfhörer aus. Alternativ trennen Sie die Bluetooth-Verbindung im Einstellmenü Ihres Mobiltelefons.

Informationen zur Reichweite

Die maximale Reichweite zwischen Bluetooth-Headset und Bluetooth-Gerät (z.B. einem Mobiltelefon) beträgt bis zu 10 m.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/metallbedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Geräte auf der gleichen Frequenz (Funk-Video-Systeme, WLAN-Geräte usw.)
- Nähe zu elektronischen Geräten, Elektromotoren, Transformatoren, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Wartung und Reinigung

Eine Wartung oder Reparatur ist nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen/zerlegen Sie es deshalb niemals.

Zur Reinigung genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch. Drücken Sie nicht zu stark auf das Gehäuse, dies führt zu Kratzspuren.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Bluetooth-Profile	A2DP, HSP, HFP, AVRCP
Bluetooth-Version	V3.0 EDR, Class II
Reichweite	bis 10 m
Stromversorgung	Interner LiPo-Akku, 3,7 V, 400 mAh (nicht wechselbar)
Ladedauer	2 - 3 h (bei Erstinbetriebnahme bis 4 h)
Standbydauer	bis 90 h
Betriebsdauer	6 - 10 h
Frequenzgang	Kopfhörer: 125 - 12000 Hz, Mikrofon: 100 - 10000 Hz
Gewicht	230 g

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

Version 12/12

CE

RENKFORCE

GB OPERATING INSTRUCTIONS

Bluetooth Headset “304”

Item no. 35 23 98

Intended use

The product is used as a headset (headphones with integrated microphone) which transmits the audio signals wirelessly via a Bluetooth interface. Power is supplied via a permanently installed rechargeable battery which can be charged via the provided USB cable.

Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package Contents

- Bluetooth headset
- USB charging cable
- Operating instructions

Safety Instructions

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product.
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the product emits only relatively weak radio signals, these may lead to the malfunction of life-support systems. The same may also be the case in other areas.
- The product is not a toy; use the product out of the reach of children. The product contains small parts and a LiPo rechargeable battery.
- The product must not get damp or wet, as this will destroy it. There is also risk of fire and explosion from the integrated rechargeable battery.

  Do not expose the product to extreme temperatures or direct sunlight.
- Do not wear the Bluetooth headset in surroundings that call for your complete attention (e.g. in street traffic or while operating machines or tools). There is a risk of accident and injuries!
- Do not turn the volume too high, as this may lead to permanent hearing loss. Choose a volume level that is comfortable for you and not too loud.
- Despite the soft surfaces and the relatively low weight, pain or pressure marks may be experienced on the ears or head while wearing the Bluetooth headset. If this is the case, remove the Bluetooth headset and take a break.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height. If the product is damaged, do not use it any longer. Get the product repaired or dispose of it in an environmentally friendly way.
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.

Notes on rechargeable batteries

- The rechargeable battery used in the Bluetooth headset is permanently installed and cannot be replaced.
- If your skin comes into contact with leaking or damaged batteries, you may suffer burns. For this reason you should use suitable protective gloves in this case.
- Make sure that the rechargeable batteries are not short-circuited, dismantled or thrown into a fire. There is a risk of explosion!

Controls

1 LED
2 “V+” button (increase volume)
3 “V-” button (decrease volume)
4 “⏻” button (Power button)
5 Microphone
6 USB charging socket
7 “I◀◀” button (return to the previous music track)
8 “▶/II” button (play / pause)
9 “▶▶I” button (jump to the next music track)

Charging the Battery

- Connect the USB charging socket (6) using the enclosed USB power cable to a USB port on a computer, a USB hub with its own power supply unit or a USB wall plug transformer. On connection to a computer, no new hardware will be recognised because the USB port is only being used as a charger.
- While the battery is charging, the LED (1) will light up red. When getting started, the charging process lasts up to 4 hours; it will take about 2 - 3 hours during later normal operation.
- When the battery is fully charged, it will stop charging automatically and the LED (1) will go out.
- Disconnect the USB power cable from the Bluetooth headset when the battery is fully charged.

Pairing

Before audio data can be transferred between e.g. a mobile phone and a Bluetooth headset, the so-called pairing procedure (coupling) must be carried out.

To do this, proceed as follows:

- Switch off the Bluetooth headset adapter.
- Activate the Bluetooth function on your mobile (or on any other device with Bluetooth, such as a computer, a tablet PC or similar) and carry out a search for available Bluetooth devices.
- Press the Power button “⏻” (4) on the Bluetooth headset and hold it (about 4 seconds) until the LED (1) flashes blue and red alternately.

  The Bluetooth headset should now be detected under the name: “ANS 304”.

  If you are prompted to enter a PIN, at the start of the connection to the Bluetooth headset, enter the numbers “0000” on your mobile phone (or computer, tablet PC or similar).
- Once the pairing has been successfully carried out and the connection to Bluetooth is established, the LED (1) on the Bluetooth headset will flash blue twice.

  The pairing procedure is only needed once; the Bluetooth headset will remain stored in your mobile phone until you delete the connection.
- When you start playing music on your mobile telephone, audio output occurs via the Bluetooth headset.

Operation

Adjust the headband and wear the Bluetooth headset

Adjust the headband according to the size of your head. To do this, pull out the ear pads carefully from the headband.

When wearing the Bluetooth headset, make sure that the microphone (5) should be to the left of the head (microphone points to the mouth). There is also a “L” (left) and “R” (right) imprinted on the headband.

Switching on

Press the “⏻” button (4) for about 2 seconds until the LED (1) flashes blue and a low sound signal can be heard (do not press the button too long; otherwise the pairing process will be started - in this case, turn off the Bluetooth headset again).

Switching off

Press the “⏻” button (4) for about 2 seconds until the LED (1) flashes red and a low sound signal can be heard. Moreover, the Bluetooth headset turns off automatically when there is no data transmission for some time.

Adjusting the volume

With the "V+" button (2) the music volume heard via the headset can be increased; with the "V-" button (3) it can be decreased.

Start/pause playback

Press the "▶/II" button (8) to start or stop playing a music track. The music player should then be started on the mobile phone.

Return to the previous / jump to the next music track

As music is being played, you can return to the previous music track with the "I◀◀" button (7) and jump to the next track with the "▶▶I" button (9).

Picking up a call

When a call is received on your mobile phone, either you can pick it up with the "⏻" button (4) on the Bluetooth headset, or you confirm as usual by pressing the relevant button on the mobile phone. Music being played will be paused during the call.

In order to end the call, press the "⏻" button (4) once again or the relevant button on the mobile phone. The music track is played again from where it stopped.

Terminating the connection with the Bluetooth headset

When you want to terminate the connection with the Bluetooth headset (e.g. to call with the microphone / loudspeaker of your mobile phone), then turn off the Bluetooth headset. Alternatively, you can turn off the Bluetooth connection in the settings menu of your mobile phone.

Information about the transmission range

The maximum range between the Bluetooth headset and a Bluetooth device (e.g. a mobile phone) is up to 10 m.

The range can sometimes be considerably reduced due to:

- Walls, reinforced concrete ceilings
- Coated / metallised insulating glass
- Proximity to metallic & conductive objects (e.g. heating elements)
- Proximity to human bodies
- Devices on the same frequency (radio video systems, WLAN devices, etc.)
- Proximity to electronic devices, electric motors, transformers, mains adapters, computers
- Proximity to computers or other electrical devices that are improperly shielded or operated without any cover

Maintenance and Cleaning

Maintenance or repairs may only be performed by qualified personnel or a specialised repair shop. The product contains no parts that require servicing. Therefore, do not open/dismantle it.

Use a clean, dry, soft cloth for cleaning. Do not apply too much pressure on the housing; this could result in scratch marks.

Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions, since these could damage the housing or even impair operation.

Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.

The Declaration of Conformity for this product can be found at www.conrad.com.

Disposal

Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

Technical Data

Bluetooth profile	A2DP, HSP, HFP, AVRCP
Bluetooth version	V3.0 EDR, Class II
Range	up to 10 m
Power supply	internal LiPo rechargeable battery, 3.7 V, 400 mAh (non-replaceable)
Charging time	2 - 3 h (up to 4 h when getting started)
Standby time	up to 90 h
Operating time	6 - 10 h
Frequency response	headphones: 125 - 12000 Hz, microphone: 100 - 10,000 Hz
Weight	230 g

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

Version 12/12

CE

RENKFORCE

Ⓕ NOTICE D'EMPLOI

Casque Bluetooth « 304 »

N° de commande 35 23 98

Utilisation conforme

Ce produit sert de casque (écouteurs avec microphone intégré) pour la transmission sans fil des signaux audio via une liaison Bluetooth. L'alimentation électrique est fournie par une batterie intégrée (non remplaçable) qui est chargée à travers le câble USB fourni.

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et les autres informations de ce manuel d'utilisation.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

- Casque Bluetooth
- Câble de charge USB
- Manuel d'utilisation

Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne le démontez jamais.
- N'utilisez pas cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que l'appareil n'émette que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci pourraient perturber le fonctionnement des équipements de survie. Il en est de même dans d'autres domaines.
- Ce produit n'est pas un jouet, utilisez-le de sorte qu'il soit hors de la portée des enfants. Le produit contient des petites pièces et une batterie LiPo.
- Le produit ne doit pas être humide ou mouillé, car ceci l'endommagerait. La batterie intégrée pourrait en outre provoquer un incendie ou une explosion.

  L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes ou aux rayons directs du soleil.
- Ne pas porter le casque Bluetooth dans des environnements exigeant votre pleine concentration (p. ex. au volant ou lors de l'utilisation de machines ou d'appareils). Risque d'accidents et de blessures !
- Evitez de régler le volume trop haut, au risque de provoquer des dommages auditifs irrémédiables. Optez pour un volume agréable et pas trop élevé.
- Malgré les surfaces douces et le poids relativement faible, le port du casque Bluetooth pourrait causer des maux de tête ou des traces au niveau des oreilles. Ôtez alors le casque Bluetooth et faites une petite pause.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager. Si le produit est endommagé, ne le mettez plus en service. Faites réparer le produit par un spécialiste ou éliminez-le dans le respect de l'environnement.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

Indications afférentes aux piles rechargeables

- La batterie intégrée dans le casque Bluetooth est montée définitivement, elle ne peut pas être remplacée.
- En cas de contact avec la peau, les batteries qui fuient ou qui sont endommagées peuvent occasionner des brûlures par l'acide . Dans de tels cas, portez des gants de protection appropriés.
- Veillez à ce que les accumulateurs ne soient pas court-circuités, démontés ou jetés dans le feu. Risque d'explosion !

Eléments de commande

1 LED
2 Touche « V+ » (augmenter le volume)
3 Touche « V- » (baisser le volume)
4 Touche « ⏻ » (touche d'alimentation)
5 Microphone
6 Prise de charge USB
7 Touche « ⏮ » (pour revenir au titre précédent)
8 Touche « ⏯ » (Play/Pause)
9 Touche « ⏭ » (pour passer au titre suivant)

Recharge de la batterie

- Raccordez la prise de charge USB (6) à un port USB d'un ordinateur, à un concentrateur USB avec son propre bloc d'alimentation ou à un bloc d'alimentation USB en vous servant du câble d'alimentation USB fourni. En cas de raccordement à un ordinateur, aucun nouveau périphérique ne sera détecté car le port USB est uniquement utilisé pour la recharge.
- Pendant la recharge de la batterie, le voyant LED (1) clignote en rouge. A la première mise en service, l'opération de charge peut prendre jusqu'à 4 heures, et 2 à 3 heures environ en mode normal plus tard.
- Une fois la batterie pleine, la charge est automatiquement interrompue et le voyant LED (1) s'éteint.
- Une fois la batterie pleine, débranchez le câble USB du casque Bluetooth.

Processus de pairing

Avant que les données audio puissent par exemple être transmises d'un téléphone portable à un casque Bluetooth , la procédure de pairing (couplage) doit être effectuée.

Pour ce faire, procédez comme suit :

- Eteindre l'adaptateur pour casque Bluetooth.
- Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone portable (ou tout autre appareil avec fonction Bluetooth, par ex. un ordinateur, un ordinateur à tablette graphique ou similaire), puis lancez la recherche des appareils Bluetooth disponibles.
- Maintenez la touche « ⏻ » (4) sur le casque Bluetooth enfoncée (environ 4 secondes), jusqu'à ce que le voyant LED (1) clignote en alternance en bleu et en rouge.

  Le casque Bluetooth devrait maintenant s'afficher sous le nom « ANS 304 ».

  Si vous êtes invité à entrer un code PIN avant la connexion au casque Bluetooth, entrez les quatre chiffres « 0000 » sur le téléphone portable (ou sur l'ordinateur, la tablette, etc.).
- Après une procédure de couplage réussie et la connexion Bluetooth établie, le voyant LED (1) sur le casque Bluetooth clignote 2 fois.

☞ La procédure de couplage n'est requise qu'une seule fois ; le casque Bluetooth reste dans la mémoire du téléphone portable jusqu'à ce que la connexion soit supprimée.

- Si vous lancez ensuite la lecture d'un fichier audio sur votre téléphone portable, le son est transmis au casque Bluetooth.

Utilisation

Réglage de l'arceau et port du casque Bluetooth

Réglez l'arceau à la taille de votre tête. Pour ce faire, sortez légèrement les pavillons de l'arceau.

Veillez lors de la mise en place du casque Bluetooth à ce que le microphone (5) soit du côté gauche de la tête (le microphone pointe vers la bouche). Une inscription « L » (gauche) et « R » (droite) est en outre marquée sur l'arceau.

Mise en marche

Maintenez la touche « ⏻ » (4) enfoncée pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant LED (1) clignote en bleu et un léger bip se fasse entendre (ne pas appuyer trop longtemps sur la touche, sinon le processus de couplage serait relancé - éteindre le casque Bluetooth).

Mise à l'arrêt

Maintenez la touche « ⏻ » (4) pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant LED (1) clignote en rouge et un léger bip se fasse entendre. Le casque Bluetooth s'éteint en outre automatiquement après un certain temps si aucune transmission n'est effectuée.

Réglage du volume

La touche « V+ » (2) permet d'augmenter le volume de lecture sur le casque, tandis que la touche « V- » (3) permet de baisser le volume.

Démarrer la lecture/pause

Appuyez sur la touche « ▶/II » (8), pour démarrer ou terminer la lecture d'un fichier. Il peut être nécessaire de commencer par démarrer le lecteur audio sur le téléphone portable.

Passer au titre précédent/suivant

En mode lecture, la touche « I◀◀ » (7) permet de revenir au titre précédent, tandis que la touche « ▶▶I » (9) permet de passer au titre suivant.

Prendre un appel

En cas d'appel entrant signalé sur le téléphone portable, il est possible de prendre l'appel en appuyant sur la touche « ⏻ » (4) sur le casque Bluetooth, ou en appuyant simplement sur la touche appropriée du téléphone portable. Tout fichier en cours de lecture sera interrompu pendant la conversation téléphonique.

Pour terminer l'appel, appuyez à nouveau brièvement sur la touche « ⏻ » (4) ou simplement sur la touche appropriée du téléphone portable. La lecture est reprise à l'endroit arrêté.

Couper une connexion avec le casque Bluetooth

Pour couper la connexion avec le casque Bluetooth (p. ex. pour utiliser le microphone/haut-parleur du téléphone portable), éteignez le casque Bluetooth. Vous pouvez aussi couper la connexion Bluetooth à partir du menu de réglage de votre téléphone portable.

Informations relatives à la portée

La portée maximale entre le casque Bluetooth et l'appareil Bluetooth (p. ex. un téléphone portable) est de 10 m.

La portée peut être réduite considérablement par :

- des murs, des plafonds en béton armé
- des vitres isolantes revêtues/métallisées
- la proximité d'objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)
- la proximité des corps humains
- des appareils fonctionnant sur la même fréquence (systèmes de vidéo radio, appareils Wi-Fi, etc.)
- la proximité d'appareils électroniques, de moteurs électriques, de transformateurs, de blocs d'alimentation, d'ordinateurs
- la proximité d'ordinateurs mal blindés ou ouverts ou autres appareils électriques

Entretien et nettoyage

L'entretien ou les réparations ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé. N'ouvrez ni ne démontez jamais l'appareil ; il ne contient aucun composant exigeant une maintenance.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, sec et propre. N'appuyez pas trop fort sur la surface du boîtier pour éviter de le rayer.

N'utilisez en aucun cas de nettoyants agressifs, d'alcool de nettoyage ou de solutions chimiques car ces produits pourraient attaquer le boîtier ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que l'appareil est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité (DOC) de cet appareil peut être consultée sur le site www.conrad.com.

Elimination

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Profils Bluetooth ..... A2DP, HSP, HFP, AVRCP
Version Bluetooth ..... V3.0 EDR, classe II
Portée ..... jusqu'à 10 m
Alimentation électrique ..... batterie LiPo intégrée 3,7 V, 400 mAh (non remplaçable)
Temps de charge ..... 2 - 3 h (jusqu'à 4 h à la première mise en service)
Autonomie en mode veille .... jusqu'à 90 h
Temps de fonctionnement .... 6 - 10 h
Réponse en fréquence ..... écouteurs : 125 - 12000 Hz, microphone : 100 - 10000 Hz
Poids ..... 230 g

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

Version 12/12

CE

RENKFORCE

NL **GEBRUIKSAANWIJZING**

Bluetooth-headset „304“

Bestelnr. 35 23 98

Beoogd gebruik

Het product dient als headset (koptelefoon met geïntegreerde microfoon), die de audiosignalen draadloos via een bluetooth-verbinding overdraagt. De voeding geschiedt via een vast ingebouwde accu (niet vervangbaar), die via een meegeleverde USB-kabel kan worden opgeladen.

Volg te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing op.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Bluetooth-headset
- USB-laadkabel
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsaanwijzingen

Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij zijn niet verantwoordelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Demonteer het daarom nooit.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kunnen deze signalen op die plaatsen leiden tot functiestoringen van systemen die de levensfuncties in stand houden. Hetzelfde geldt eventueel voor andere bereiken.
- Het product is geen speelgoed. Gebruik het product op zo’n manier, dat het niet door kinderen kan worden bereikt. Het product bevat kleine onderdelen en een LiPo-accu.
- Het product mag niet vochtig of nat worden, daardoor wordt het onherstelbaar beschadigd. Bovendien bestaat er vanwege de geïntegreerde accu brand- en explosiegevaar.

  Het product mag ook niet aan extreme temperaturen of direct zonlicht worden blootgesteld.
- Draag de bluetooth-koptelefoon niet in omgevingen waar u goed moet opletten (bijv. in het verkeer op straat of tijdens het bedienen van machines of gereedschappen). Er bestaat kans op ongelukken en letsel!
- Zet het volume niet te hoog, omdat dit tot duurzame gehoorschade kan leiden. Kies een volume dat voor uzelf aangenaam en niet te hoog is.
- Ondanks de zachte oppervlakken en het relatief geringe gewicht kan het dragen van de bluetooth-koptelefoon tot pijn of kneuzingen op de oren of het hoofd leiden. Zet in dat geval de bluetooth-koptelefoon af en houd een pauze.
- Ga voorzichtig met het product om. Door stoten, schokken of vallen - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken. Gebruik het product niet meer als het beschadigd is. Laat het product repareren of voer het milieuvriendelijk af.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Aanwijzingen voor accu’s

- De in de bluetooth-headset gebruikte accu is stevig ingebouwd en kan niet worden vervangen.
- Lekkende of beschadigde accu’s kunnen bij aanraking met de huid bijten, gebruik daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen.
- Let op dat accu’s niet worden kortgesloten, gedemonteerd of in het vuur geworpen. Er bestaat explosiegevaar!

Bedieningselementen

1 Led
2 Toets „V+“ (volume hoger zetten)
3 Toets „V-“ (volume lager zetten)
4 Toets „⏻“ (power-toets)
5 Microfoon
6 USB-laadbus
7 Toets „I◀◀“ (om naar de vorige muziektitel te gaan)
8 Toets „▶/II“ (Play/Pause)
9 Toets „▶▶I“ (om naar de volgende muziektitel te gaan)

Opladen van de accu

- Sluit de USB-laadbus (6) via de meegeleverde USB-stroomkabel aan op een USB-poort van een computer, een USB-hub met eigen netvoedingadapter of een USB-netvoedingadapter. Bij het aansluiten op een computer wordt geen nieuwe hardware herkend, omdat de USB-poort alleen voor het laden wordt gebruikt.
- Terwijl de accu wordt geladen brandt de led (1) rood. Bij de eerste ingebruikname duurt het laadproces tot 4 uur, bij de latere normale werking ongeveer 2 - 3 uur.
- Bij een volle accu wordt het laadproces automatisch beëindigd, de led (1) gaat uit.
- Koppel de USB-stroomkabel bij volgeladen accu los van de bluetooth-headset.

Pairing-proces

Voordat audiogegevens bijv. tussen een mobiele telefoon en de bluetooth-headset overgedragen kunnen worden, moet het zgn. pairing-proces (koppeling) worden doorgevoerd.

U gaat daartoe als volgt te werk:

- Schakel de bluetooth-koptelefoonadapter uit.
- Activeer de bluetooth-functie op uw mobiele telefoon (of op elk ander apparaat met bluetooth, bijv. een computer, tablet-pc o.a.) en start de zoekopdracht naar beschikbare bluetooth-apparaten.
- Houd de power-toets „⏻“ (4) op de bluetooth-headset net zolang ingedrukt (ca. 4 seconden), totdat de led (1) afwisselend blauw en rood knippert.

  De bluetooth-headset moet nu onder de naam „ANS 304““ worden gevonden.

  Mocht u bij het starten van de verbinding met de bluetooth-headset worden gevraagd een pincode in te voeren, voer dan op de mobiele telefoon (of computer, tablet-pc e.d.) de vier cijfers „0000“ in.
- Nadat de pairing is geslaagd en een bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, knippert de led (1) op de bluetooth-headset 2x blauw.

Het pairing-proces is slechts één keer nodig. De bluetooth-headset blijft in de mobiele telefoon net zolang opgeslagen, totdat u de verbinding weer verwijdert.

- Wanneer u nu op de mobiele telefoon muziek gaat afspelen, klinkt het geluid via de bluetooth-headset.

Bediening

Draagbeugel instellen en bluetooth-headset opzetten

Stel de draagbeugel in op de grootte van uw hoofd. Trek daarvoor voorzichtig de luistergedeeltes uit de draagbeugel.

Let er bij het plaatsen van de bluetooth-headset op, dat de microfoon (5) links tegen het hoofd ligt (microfoon wijst naar de mond). Buiten op de draagbeugel staat bovendien een „L“ (links) resp. „R“ (rechts).

Inschakelen

Druk de toets „⏻“ (4) ca. 2 seconden in, totdat de led (1) blauw knippert en een zacht signaal te horen is (toets niet te lang indrukken, omdat anders het pairing-proces wordt gestart - in dit geval de bluetooth-koptelefoon weer uitschakelen).

Uitschakelen

Druk de toets „⏻“ (4) ca. 2 seconden in, totdat de led (1) rood knippert en een zacht signaal te horen is. De bluetooth-headset schakelt vanzelf uit, wanneer enige tijd geen gegevens zijn overgedragen.

Volume instellen

Met de toets „V+“ (2) kan het volume van de weergave via de koptelefoon hoger worden gezet, met de toets „V-“ (3) wordt het lager gezet.

Afspelen / Pauzeren

Druk de toets „▶/II“ (8) in, om de weergave van een muziekstuk te starten of te beëindigen. Evt. moet vervolgens op de mobiele telefoon de audioplayer worden gestart.

Naar de vorige/volgende muziektitel gaan

Tijdens de muziekweergave kan met de toets „I◀◀“ (7) naar de vorige muziektitel worden gegaan en met de toets „▶▶I“ (9) naar de volgende muziektitel.

Gesprek opnemen

Wanneer u op uw mobiele telefoon wordt gebeld, kunt u het gesprek met de toets „⏻“ (4) op de bluetooth-headset aannemen of u drukt gewoon de betreffende toets in op de mobiele telefoon. Een actueel lopende muziekweergave wordt tijdens het telefoongesprek gepauzeerd.

Om het gesprek te beëindigen drukt u opnieuw kort op de toets „⏻“ (4) of gewoon op de betreffende toets op de mobiele telefoon. De gepauzeerde muziekweergave wordt voortgezet.

Verbinding met de bluetooth-koptelefoon onderbreken

Wanneer u de verbinding met de bluetooth-koptelefoon wilt onderbreken (bijv. om met de microfoon/luidspreker van de mobiele telefoon te telefoneren), schakelt u de bluetooth-koptelefoon uit. Als alternatieve mogelijkheid koppelt u de bluetooth-verbinding los in het instelmenu van uw mobiele telefoon.

Informatie over de reikwijdte

De maximale reikwijdte tussen de bluetooth-headset en het bluetooth-apparaat (bijv. een mobiele telefoon) bedraagt tot 10 m.

De reikwijdte kan gedeeltelijk negatief worden beïnvloed door:

- Wanden, plafonds uit gewapend beton
- Gecoate/gemetalliseerde ramen met dubbel glas
- In de buurt van metalen & geleidende voorwerpen (bijv. verwarmingen)
- In de buurt van het menselijk lichaam
- Apparatuur op dezelfde frequentie (radio-video-systemen, WLAN-apparatuur, enz.)
- In de buurt van elektronische apparatuur, elektromotoren, transformatoren, netvoedingadapters, computers
- In de buurt van slecht geïsoleerde of open gebruikte computers of andere elektrische apparaten

Onderhouden en schoonmaken

Onderhoud of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde werkplaats. In het product bevinden zich geen onderdelen die door u onderhouden dienen te worden; open/demonteer het daarom nooit.

Voor het schoonmaken is een droge, zachte en schone doek voldoende. Druk niet te hard op de behuizing, dit kan krassen veroorzaken.

Gebruik in geen geval agressieve reinigingsproducten, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen, omdat hierdoor de behuizing aangetast en de werking negatief beïnvloed kan worden.

Conformiteitsverklaring (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene eisen en andere relevante voorschriften, zoals opgenomen in Richtlijn 1999/5/EG.

De bij dit product behorende conformiteitsverklaring kunt u vinden op www.conrad.com.

Verwijdering

Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

Technische gegevens

Bluetooth-profiel	A2DP, HSP, HFP, AVRCP
Bluetooth-versie	V3.0 EDR, Class II
Reikwijdte	tot 10 m
Voeding	Interne LiPo-accu, 3,7 V, 400 mAh (niet vervangbaar)
Laadduur	2 - 3 h (bij eerste ingebruikname 4 h)
Duur stand-by	tot 90 h
Bedrijfsduur	6 - 10 h
Frequentierespons	Koptelefoon: 125 - 12000 Hz, microfoon: 100 - 10000 Hz
Gewicht	230 g

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

V1_1212_01/AB